

Số: 4253/QĐ-UB-VX

TP. Hồ Chí Minh, ngày 15/12/1994

QUYẾT ĐỊNH CỦA UBND THÀNH PHỐ

V/v thành lập Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài
thành phố Hồ Chí Minh thay thế Ban Việt kiều thành phố Hồ Chí Minh.

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Căn cứ Luật tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 21/06/1994;

- Căn cứ Nghị định số 74/CP ngày 30/07/1994 của Chính phủ về nhiệm vụ quyền hạn và tổ chức bộ máy của Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài;

- Theo đề nghị của Trưởng Ban Việt Kiều thành phố (công văn số 291/BVK ngày 16/9/1994) và Trưởng Ban Tổ chức chính quyền thành phố Hồ Chí Minh;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1.- Thành lập Ủy Ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố Hồ Chí Minh (viết tắt là UB về NVNONN TP.HCM) thay thế Ban Việt Kiều thành phố Hồ Chí Minh hiện nay.

UB về NVNONN TP.HCM là cơ quan thuộc Ủy ban nhân dân thành phố, có chức năng giúp Ủy ban nhân dân thành phố quản lý Nhà nước và chỉ đạo toàn diện công tác người Việt Nam ở nước ngoài trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh tổ chức thực hiện các chủ trương, chính sách của Đảng và Chính phủ đối với kiều bào và thân nhân trên địa bàn thành phố. Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố Hồ Chí Minh là đầu mối giữa các sở ban ngành và các cấp ở thành phố về công tác người Việt Nam ở nước ngoài và là đầu mối giúp kiều bào liên hệ với các cấp, các ngành ở thành phố.

UB về NVNONN TP.HCM chịu sự lãnh đạo quản lý trực tiếp của Ủy ban nhân dân thành phố về công tác tổ chức, biên chế, đồng thời chịu sự hướng dẫn về chuyên môn, nghiệp vụ của Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thuộc Chính phủ, đảm bảo sự thống nhất về chủ trương, chính sách công tác về người Việt Nam ở nước ngoài của Đảng và Nhà nước.

UB về NVNONN TP.HCM có tư cách pháp nhân, được cấp kinh phí hoạt động, có con dấu riêng và tài khoản ở kho bạc Nhà nước theo quy định của Nhà nước.

Điều 2.- UB về NVNONN TP.HCM có nhiệm vụ nghiên cứu cụ thể hóa và hướng dẫn thực hiện các chủ trương, chính sách của Đảng và Nhà nước về công tác người Việt Nam ở nước ngoài; thông tin và tổ chức cho kiều bào tiếp xúc, hợp tác với các ngành, các cấp, các đoàn thể quần chúng, các cơ quan kinh tế, khoa học kỹ thuật, văn hóa xã hội, hướng dẫn kiều bào tổ chức các hoạt động phù hợp với luật pháp và quy định hiện hành của nhà nước; tổ chức các loại hình dịch vụ thích hợp để phục vụ cho kiều bào; tổng hợp tình hình để báo cáo Ủy ban nhân dân thành phố và Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thuộc Chính phủ.

UB về NVNONN TP.HCM tham gia với các ngành chức năng trong việc kiểm tra, xử lý các hoạt động của kiều bào tại thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3.- UB về NVNONN TP.HCM do một Chủ nhiệm Ủy ban phụ trách. Giúp việc cho Chủ nhiệm có một số Phó Chủ nhiệm.

Chủ nhiệm Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố do Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố bổ nhiệm với sự thỏa thuận của Chủ nhiệm Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thuộc Chính phủ. Phó Chủ nhiệm Ủy ban do Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố bổ nhiệm theo đề nghị của Chủ nhiệm Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố. Các chức danh khác của Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố do Chủ nhiệm Ủy ban bổ nhiệm sau khi thỏa thuận với Trưởng ban Tổ chức chính quyền thành phố.

Điều 4.- Tổ chức cơ quan Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố gồm:

- a) Các phòng chuyên môn
- Phòng tổng hợp chính sách tư liệu.
 - Phòng Văn hóa thông tin xã hội.
 - Phòng kinh tế khoa học kỹ thuật công nghệ
 - Phòng hành chính quản trị đón tiếp

Khi chức năng nhiệm vụ và khối lượng công việc có thay đổi, Chủ nhiệm UB về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố được ra quyết định thay đổi, bổ sung sát nhập các phòng sau khi có sự thỏa thuận của Trưởng Ban Tổ chức chính quyền thành phố.

b) Đơn vị trực thuộc:

Cho phép thành lập “Trung tâm dịch vụ và hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài” trực thuộc UB về NVNONN TP.HCM.

Tên giao dịch quốc tế: “center of Services and Cooperation with Vietnamese abroad”.

Tên viết tắt CESCOVINA.

Trung tâm dịch vụ và hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài là đơn vị sự nghiệp có thu, hoạt động theo phương thức tự cân đối, có tư cách pháp nhân, có con dấu riêng, được cấp kinh phí hoạt động ban đầu, được mở tài khoản ở ngân hàng theo quy định của nhà nước, hoạt động theo quy chế được ban hành kèm theo quyết định này và chịu sự quản lý theo ngành của các cơ quan chức năng.

c) Khi thành lập các đơn vị trực thuộc khác, Chủ nhiệm UB về NVNONN TP.HCM trình dự án cho Ủy ban nhân dân thành phố (quan Ban Tổ chức chính quyền thành phố) xem xét quyết định.

Điều 5.- Bãi bỏ quyết định 318/UB-QĐ-VX ngày 28/1/1994 của Ủy ban nhân dân thành phố về việc kiện toàn tổ chức Ban Việt Kiều thành phố Hồ Chí Minh trước đây.

Điều 6.- Ban hành kèm theo quyết định này “Quy chế tổ chức và hoạt động của UB về NVNONN TP.HCM” và “Quy chế tổ chức và hoạt động của Trung tâm dịch vụ và hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài”.

Điều 7.- Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Trưởng Ban Tổ chức chính quyền thành phố, Chủ nhiệm Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố, Thủ trưởng các sở, ban, ngành đoàn thể và Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận, huyện thuộc thành phố có trách nhiệm thi hành quyết định này.

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ
Chủ tịch
Trương Tấn Sang

TP. Hồ Chí Minh, ngày 15/12/1994

QUY CHẾ

Tổ chức và hoạt động của Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài
thành phố Hồ Chí Minh.

*(Ban hành kèm theo quyết định số 4253/QĐ-UB-NCVX
ngày 15/12/1994 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh).*

Chương I

Vị trí, chức năng, nhiệm vụ và quyền hạn.

Điều 1.- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh là cơ quan thuộc Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh, có chức năng giúp Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh quản lý nhà nước và chỉ đạo toàn diện công tác về Người Việt Nam định cư ở nước ngoài trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh, tổ chức thực hiện các chủ trương, chính sách của Đảng và Chính phủ đối với kiều bào và thân nhân trên địa bàn thành phố. Ủy ban về người Việt Nam ở nước ngoài thành phố Hồ Chí Minh là đầu mối phối hợp giữa các Sở, Ban, Ngành và các cấp ở thành phố về công tác người Việt Nam ở nước ngoài và là đầu mối giúp kiều bào liên hệ với các cấp, các ngành ở thành phố.

Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh chịu sự chỉ đạo quản lý trực tiếp và toàn diện của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về công tác, tổ chức biên chế, đồng thời chịu sự hướng dẫn về chuyên môn nghiệp vụ của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài thuộc Chính Phủ, đảm bảo sự quản lý thống nhất về chủ trương, chính sách công tác về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài của Đảng và Nhà nước.

Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có tư cách pháp nhân, được cấp kinh phí hoạt động, có con dấu riêng và tài khoản ở Kho bạc Nhà nước theo quy định của Nhà nước.

Điều 2.- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có nhiệm vụ:

1) Thực hiện các chủ trương, chính sách của Trung Ương và thành phố về công tác người Việt Nam ở nước ngoài và thân nhân, phù hợp với đặc điểm tình hình của thành phố.

2) Đề xuất với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh ban hành các văn bản pháp quy tạo điều kiện cho kiều bào và thân nhân góp phần xây dựng, bảo vệ đất nước theo đúng đường lối chủ trương chính sách của Đảng và Nhà nước. Tổ chức phổ biến, hướng dẫn và kiểm tra việc thực hiện các chủ trương chính sách theo đúng đường lối chính trị, kinh tế, ngoại giao của Nhà nước Việt Nam.

3) Tổ chức việc đón tiếp và hướng dẫn kiều bào về thăm quê hương, gia đình hoặc hợp tác đầu tư với thành phố và các tỉnh khác trong nước; tổng hợp số lượng, thành phần kiều bào về nước qua thành phố, tình hình kiều bào có quê quán, thân nhân đang sống trong thành phố, tâm tư nguyện vọng và kiến nghị của kiều bào để báo cáo định kỳ với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh.

4) Phối hợp với các ngành, các cấp, các đoàn thể liên quan của thành phố xây dựng chương trình kế hoạch vận động kiều bào và thân nhân ở thành phố, nhằm phổ biến và thực hiện đường lối, chủ trương chính sách của Đảng và Nhà nước.

5) Tổ chức thông tin cho kiều bào về tình hình đất nước và thành phố, về pháp luật, chính sách, nhằm giúp kiều bào hiểu đúng tình hình đất nước và thành phố, thông tin và hướng dẫn về các thủ tục hành chính để giúp đỡ các mặt hoạt động, sinh hoạt của kiều bào trong thời gian về thăm đất nước được thuận lợi dễ dàng.

6) Tổ chức giới thiệu cho kiều bào tiếp xúc với các ngành, các cấp, các đơn vị kinh tế, khoa học kỹ thuật, văn hóa xã hội của thành phố và các địa phương phía Nam, tạo điều kiện thuận lợi cho cá nhân và tổ chức kiều bào hợp tác trong nước trong các lĩnh vực trên.

7) Đề xuất với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài thuộc Chính Phủ những chủ trương, chính sách phù hợp nhằm tập hợp đông đảo, rộng rãi kiều bào hướng về Tổ quốc, giữ gìn bản sắc dân tộc, ra sức học tập phát triển tài năng, tích cực góp phần xây dựng đất nước giàu mạnh. Đề xuất với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh cho phép kiều bào đầu tư về nước bằng nhiều hình thức thích hợp, rộng rãi, kể cả thành lập các công ty, xí nghiệp sản xuất kinh doanh.

8) Giúp Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh theo dõi và chỉ đạo việc thực hiện các chính sách chế độ của Nhà nước đối với kiều bào đã hồi hương về nước tham gia xây dựng đất nước đang công tác ở các cơ quan, tổ chức của Nhà nước tại thành phố Hồ Chí Minh. Đề xuất với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài thuộc Chính phủ những vấn đề cần giải quyết nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho kiều bào hồi hương ổn định công tác và đời sống.

9) Tổ chức các loại hình dịch vụ phục vụ kiều bào như xuất nhập cảnh, du lịch, hợp tác đầu tư, văn hóa văn nghệ...

Điều 3.- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có quyền hạn:

1) Được ra văn bản hướng dẫn thực hiện theo đúng các chủ trương, chính sách của Đảng và Nhà nước liên quan đến kiều bào và thông báo cho chính quyền địa phương theo dõi, giúp đỡ kiều bào trong thời gian ở thành phố.

2) Quan hệ với các ngành chức năng, các đơn vị kinh tế, các tổ chức, đoàn thể thuộc thành phố để được cung cấp tình hình, nội dung, kế hoạch và kết quả làm việc với cá nhân và tổ chức kiều bào.

3) Tham gia với các ngành chức năng xét duyệt và công nhận giá trị các sản phẩm có tính khoa học, văn hóa – nghệ thuật của kiều bào trên địa bàn thành phố.

4) Xác nhận những đóng góp của kiều bào đối với công cuộc xây dựng bảo vệ đất nước.

Đề xuất về mức độ và hình thức khen thưởng đối với kiều bào có thành tích đã được xác nhận.

5) Tham gia ý kiến với các ngành chức năng trong việc xử lý các vi phạm của kiều bào trong các lĩnh vực kinh tế, khoa học kỹ thuật, văn hóa, xã hội...

6) Tham gia với các ngành chức năng kiểm tra các tổ chức, cá nhân kiều bào đang hoạt động trên các lĩnh vực văn hóa, kinh tế (hợp tác đầu tư, xuất nhập khẩu, dịch vụ, du lịch...), khoa học kỹ thuật, chuyển giao công nghệ và xã hội.

7) Được liên hệ với cộng đồng người Việt Nam ở nước ngoài theo quy định hiện hành của Nhà nước để trao đổi gửi sách, báo, tài liệu, văn hóa phẩm, đồng thời tiếp nhận các sách, báo, tài liệu, văn hóa phẩm ở nước ngoài cần thiết cho công tác nghiên cứu của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh.

CHƯƠNG II

Tổ chức bộ máy của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh

Điều 4: Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có một đồng chí Chủ nhiệm Ủy ban phụ trách, giúp việc cho Chủ nhiệm có các Phó Chủ nhiệm.

- Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh do Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh bổ nhiệm sau khi thỏa thuận với Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài thuộc Chính phủ.

- Phó Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh do Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh bổ nhiệm theo đề nghị của Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh .

Điều 5: Các chức danh khác của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh do Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh bổ nhiệm theo sự phân cấp quản lý của thành phố. Tổ chức bộ máy của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh như sau:

a) Các phòng chuyên môn:

- Phòng Tổng hợp Chính sách Tư liệu.
- Phòng Văn hóa Thông tin Xã hội.
- Phòng Kinh tế Khoa học Kỹ thuật Công nghệ.
- Phòng Hành chính Quản trị Đón tiếp.

Các phòng chuyên môn có trưởng, phó phòng phụ trách. Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh được ra quyết định sát nhập, hợp lý hóa các phòng chuyên môn sau khi có sự thỏa thuận của Trưởng Ban Tổ chức Chính quyền thành phố Hồ Chí Minh. Việc lập thêm phòng mới phải được Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh chấp thuận. Trong phạm vi biên chế quỹ lương được Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh giao, Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm bố trí sắp xếp bộ máy và cán bộ theo hướng tinh gọn có hiệu lực.

Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm xây dựng chức năng, nhiệm vụ các phòng, ban phù hợp với nhiệm vụ, quyền hạn của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh.

b) Đơn vị trực thuộc:

- “Trung tâm Dịch Vụ và Hợp Tác với Người Việt Nam ở Nước Ngoài”.

Trung tâm do một Giám đốc phụ trách và chịu trách nhiệm trước Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh về mọi hoạt động của Trung Tâm. Hoạt động của Trung Tâm phải theo đúng các quy định, luật pháp nhà nước và quy chế tổ chức và hoạt động của Trung tâm ban hành kèm theo.

c) Khi thành lập các đơn vị trực thuộc khác, Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh xây dựng đề án trình Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh (qua Ban Tổ chức Chính quyền thành phố Hồ Chí Minh) xem xét quyết định.

Điều 6.- Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh là người chịu trách nhiệm về toàn bộ hoạt động của Ủy ban

trước Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh. Các Phó Chủ nhiệm Ủy ban chịu trách nhiệm trước Chủ nhiệm Ủy ban về những công việc được phân công. Chủ nhiệm Ủy ban là người chịu trách nhiệm về kết quả các vấn đề do Phó chủ nhiệm Ủy ban xử lý. Khi được Chủ nhiệm Ủy ban ủy nhiệm, các ý kiến của Phó Chủ nhiệm Ủy ban trong các cuộc họp với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và cấp trên, với các Sở, Ban, Ngành, Quận, Huyện là ý kiến của Chủ nhiệm Ủy ban.

CHƯƠNG III

Mối quan hệ công tác của Ủy ban Về Người Việt Nam

Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh

Điều 7: Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh chịu sự chỉ đạo trực tiếp và toàn diện của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về công tác tổ chức biên chế và sự hướng dẫn về nghiệp vụ của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài thuộc Chính phủ. Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm theo dõi, tổng hợp, báo cáo các mặt hoạt động của Ủy Ban định kỳ cho Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh và Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài thuộc Chính phủ; đồng thời Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có các mối quan hệ chủ yếu như sau:

- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh chủ trì phối hợp với các Sở, Ban, Ngành, các cấp đoàn thể của thành phố nhằm tổng hợp tình hình đề xuất với Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh các chính sách, biện pháp thực hiện công tác vận động và quản lý kiều bào trên địa bàn thành phố.

- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh phối hợp với Sở Ngoại Vụ, Công an thành phố Hồ Chí Minh, Sở Du lịch, Sở Thương Mại và các tổ chức kinh tế, du lịch trên địa bàn thành phố để quản lý các du khách người Việt Nam ở nước ngoài tham quan thành phố hoặc các thương nhân và tổ chức kinh tế người Việt Nam ở nước ngoài về hợp tác với thành phố, kịp thời trao đổi thông tin nhằm đảm bảo an ninh có liên quan đến kiều bào.

- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh chủ trì phối hợp với các cơ quan Văn hóa thông tin, Mặt trận, Đoàn thể của thành phố để tổ chức thông tin tuyên truyền phổ biến các báo chí, văn hóa phẩm, các loại sách giáo khoa... được Trung ương và thành phố cho phép gửi

ra nước ngoài nhằm giúp cho kiều bào hiểu đúng tình hình, giữ gìn bản sắc dân tộc, góp phần xây dựng đất nước, xây dựng thành phố.

- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh cùng với Sở Khoa học Công Nghệ và Môi trường, Ủy ban kế hoạch, Ủy ban hợp tác đầu tư, Sở Tài chính, Sở Thương mại, Sở Văn hóa thông tin, Sở Lao động Thương binh Xã hội... của thành phố, tổ chức giúp đỡ kiều bào, tiếp xúc với các đơn vị kinh tế, văn hóa xã hội, khoa học kỹ thuật của thành phố, tạo điều kiện thuận lợi cho kiều bào hợp tác đầu tư hoặc hỗ trợ về mặt khoa học kỹ thuật của thành phố.

- Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh phối hợp với Ủy Ban Mặt trận Tổ quốc thành phố Hồ Chí Minh, các Quận, Huyện, Phường, Xã để thực hiện công tác tuyên truyền vận động thân nhân người Việt Nam ở nước ngoài tích cực tác động với kiều bào ở nước ngoài và góp phần xây dựng thành phố.

CHƯƠNG IV

Điều khoản thi hành

Điều 8: Căn cứ vào Quy chế này Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm cụ thể hóa thành chương trình công tác của Ủy ban, tổ chức bộ máy và bố trí cán bộ phù hợp với yêu cầu nhiệm vụ mới, bảo đảm thực hiện tốt chức năng giúp Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh quản lý Nhà nước và chỉ đạo toàn diện công tác người Việt Nam ở nước ngoài trên địa bàn thành phố.

Thủ trưởng các Sở Ban Ngành, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các Quận, huyện thuộc thành phố theo chức năng nhiệm vụ của mình cùng với Ủy ban Mặt trận Tổ quốc các cấp và các đoàn thể nhân dân có trách nhiệm phối hợp thực hiện đúng quy chế này.

Điều 9: Ban quy chế này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Mọi điều khoản bổ sung hoặc sửa đổi phải được Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh phê duyệt mới có giá trị thi hành.

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

TP. Hồ Chí Minh, ngày 15/12/1994

QUY CHẾ

Tổ chức và hoạt động của Trung Tâm Dịch Vụ và Hợp Tác với người Việt Nam ở nước ngoài thành phố Hồ Chí Minh.

*(Ban hành kèm theo quyết định số 4253/QĐ-UB-NCVX
ngày 15 tháng 12 năm 1994 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh).*

Chương I Vị trí, chức năng, nhiệm vụ

Điều 1: Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài trực thuộc Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh.

Tên giao dịch quốc tế: Center of Service and Cooperation with Vietnamese abroad.

Tên viết tắt : CESCOVINA.

Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài là đơn vị sự nghiệp có thu, hoạt động theo phương thức tự cân đối, có tư cách pháp nhân, có con dấu riêng, được cấp kinh phí hoạt động ban đầu, được mở tài khoản ở Ngân hàng theo quy định của Nhà nước chịu sự quản lý theo ngành của các cơ quan chức năng.

Điều 2: Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài có nhiệm vụ:

1) Thông qua các loại hình kinh doanh, dịch vụ để thông tin, tổ chức cho kiều bào tiếp xúc, hợp tác với các ngành, các cấp, các đoàn thể quần chúng, các cơ quan kinh tế, khoa học kỹ thuật, văn hóa – xã hội; vận động hướng dẫn kiều bào tích cực đầu tư về nước và tổ chức các hoạt động kinh tế phù hợp với luật pháp và quy định hiện hành của Nhà nước như:

- a) Dịch vụ văn hóa thông tin: Cung ứng, giới thiệu các sản phẩm văn hóa thông tin được sản xuất hợp pháp trong nước cho các tổ chức, cá nhân kiều bào (trong và ngoài nước); sách, báo, tạp chí, băng hình (video), băng nghe (cassette) và các loại văn hóa phẩm khác phù hợp với quy định của Nhà nước.
- b) Dịch vụ về các thủ tục hành chính về xuất nhập cảnh, hồi hương theo nhu cầu của kiều bào.
- c) Dịch vụ đưa đón, tham quan, du lịch các di tích lịch sử dân tộc, danh lam thắng cảnh của đất nước.
- d) Dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho kiều bào và thân nhân ở trong nước, hoan hôn, tang lễ.
- e) Dịch vụ hướng dẫn, giải đáp các thủ tục hành chính pháp lý trong các lĩnh vực đầu tư liên doanh, liên kết trong các hoạt động kinh tế; Hướng dẫn thủ tục lập, mở Văn phòng đại diện các Công ty của Kiều bào; Giới thiệu, tổ chức cho kiều bào thuê mướn Văn phòng.
- f) Dịch vụ tư vấn đầu tư, thương mại: giới thiệu chuyên viên trí thức người Việt Nam ở nước ngoài làm tư vấn cho các tổ chức trong nước có yêu cầu và được phép tư vấn;

Tư vấn, giới thiệu các cơ hội đầu tư trong nước cho kiều bào, thăm tra nhân thân và khả năng kinh doanh của các tổ chức, cá nhân kiều bào khi các đơn vị trong nước yêu cầu.

- g) Khoa học, công nghệ: tổ chức thông tin, thuyết trình, sinh hoạt chuyên đề, giới thiệu sản phẩm và các thành tựu mới về khoa học công nghệ, kinh tế, quản lý, nông nghiệp ... theo yêu cầu của các cơ quan hữu quan.
- h) Được liên kết với các cơ quan chức năng để thực hiện dịch vụ nhận và gửi quà biếu kiều hồi đúng theo quy định của Nhà nước.

2) Được liên kết với các cá nhân, tổ chức trong nước hoặc kiều bào hợp tác theo pháp luật quy định.

3) Chấp hành nghiêm chỉnh pháp lệnh kế toán – thống kê của Nhà nước đã ban hành. Thực hiện nghĩa vụ tài chính đối với Nhà nước, tuân thủ các quy định quản lý ngành trong các mặt hoạt động và các cấp quản lý theo đúng chế độ hiện hành.

4) Có trách nhiệm bảo toàn và phát triển vốn, xây dựng các quỹ đúng quy định của Nhà nước, bảo đảm chăm lo đời sống vật chất, tinh thần, bồi dưỡng tay nghề, trình độ chuyên môn nghiệp vụ, phát huy sáng kiến trong lao động của cán bộ - công nhân viên; giữ gìn tài sản cơ quan.

CHƯƠNG II

Tổ chức bộ máy của Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài

Điều 3: - Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài do một Giám đốc phụ trách, giúp việc cho Giám đốc có các Phó Giám đốc.

- Ban Giám đốc Trung tâm do Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh bổ nhiệm sau khi thỏa thuận với Trưởng Ban Tổ Chức Chính quyền thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 4: Các chức danh khác của Trung tâm cơ Giám đốc Trung tâm bổ nhiệm sau khi xin ý kiến của Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh. Tổ chức bộ máy của Trung tâm như sau:

a) Tổ dịch vụ tổng hợp:

- Văn hóa thông tin
- Du lịch
- Y tế
- Hoan hôn, tang lễ
- Pháp lý...

b) Tổ Kinh doanh sản xuất:

- Tư vấn đầu tư, thương mại
- Khoa học công nghệ
- Kiều hối, quà biếu
- Thuê mướn, mở văn phòng.

c) Căn tin

Hoạt động của Trung tâm phải theo đúng quy định, luật pháp Nhà nước và quy chế tổ chức và hoạt động của Trung tâm.

Điều 5: Giám đốc Trung tâm là người chịu trách nhiệm trước Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh về toàn bộ hoạt động của Trung tâm. Các Phó giám đốc Trung tâm chịu trách nhiệm trước Giám đốc về những công việc được phân công. Giám đốc Trung tâm là người chịu trách nhiệm về kết quả các vấn đề do Phó Giám đốc Trung tâm xử lý. Khi được Giám đốc Trung tâm ủy nhiệm, các ý kiến của Phó Giám đốc Trung tâm trong các cuộc họp và các cuộc ký kết hợp đồng với các đơn vị, tổ chức kinh tế là ý kiến của Giám đốc Trung tâm.

Điều 6: Trung tâm được quyền tuyển dụng hợp đồng lao động và thực hiện chế độ chính sách tiền lương theo đúng quy định của Nhà nước.

CHƯƠNG III

Mối quan hệ công tác của Trung tâm

Điều 7: Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài tuân thủ các quy định quản lý ngành, lĩnh vực trong các mặt hoạt động và các cấp quản lý theo đúng chế độ hiện hành.

Trung tâm chịu sự chỉ đạo trực tiếp và toàn diện của Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh. Trung tâm có trách nhiệm tổng hợp, báo cáo các mặt hoạt động của Trung tâm định kỳ cho Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh.

CHƯƠNG IV

Điều khoản thi hành

Điều 8: Căn cứ vào quy chế này, Chủ nhiệm Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm chỉ đạo Giám đốc Trung tâm Dịch vụ và Hợp tác với người Việt Nam ở nước ngoài cụ thể hóa thành chương trình công tác của Trung tâm, bố trí các bộ phận chuyên môn, sắp xếp bộ máy phù hợp với chức năng nhiệm vụ của Trung tâm theo hướng tinh

gọn, có hiệu quả, đồng thời đảm bảo Trung tâm hoạt động đúng pháp luật, đúng quy định của Nhà nước.

Thủ trưởng các Sở, Ban, Ngành thuộc thành phố có liên quan, các đơn vị, các tổ chức kinh tế theo chức năng nhiệm vụ quyền hạn của mình cùng với Ủy ban Về Người Việt Nam Ở Nước Ngoài Thành Phố Hồ Chí Minh có trách nhiệm phối hợp thực hiện đúng quy chế này.

Điều 9: Bản quy chế này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Mọi điều khoản cần sửa đổi hoặc bổ sung phải được Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh phê duyệt mới có giá trị thi hành.

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH